

Luk

Chapter 3

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

- 1 Ἐν ἔτει δὲ πεντεκαδεκάτῳ τῆς ἡγεμονίας Τιβερίου Καίσαρος,
في السنّة وّ الخَامِسَة-عَشْرَة الّ حُكْم طيباريوس قيصر
[G1722](#) [G2094](#) [G1161](#) [G4003](#) [G3588](#) [G2231](#) [G5086](#) [G2541](#)
- ἡγεμονεύοντος Ποντίου Πιλάτου τῆς Ἰουδαίας, καὶ τετραρχοῦντος τῆς
عندما كان يحكم بُنطِيُوس بِيلاطس الّ يَهُودِيَّة وّ رُبَيْس-رُبْع الّ
[G2230](#) [G4194](#) [G4091](#) [G3588](#) [G2449](#) [G2532](#) [G5075](#) [G3588](#)
- Γαλιλαίας Ἡρώδου, Φιλίππου δὲ τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ τετραρχοῦντος τῆς
الجليل هيرودس و-فيلپوس الّ أخيه ه رُبَيْس-رُبْع الّ
[G1056](#) [G2264](#) [G5376](#) [G1161](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0846](#) [G5075](#) [G3588](#)
- Ἰτουραίας καὶ Τραχωνίτιδος χώρας, καὶ Λυσανίου τῆς Ἀβιληνῆς
إيطوريّة وّ تراخونيتس كورة وّ ليسانبيوس الّ أبيلينة
[G2484](#) [G2532](#) [G5139](#) [G5561](#) [G2532](#) [G3078](#) [G3588](#) [G0009](#)
- τετραρχοῦντος,
رُبَيْس-رُبْع
[G5075](#)

رئيس أخوه وفيلبس ألبليل، على ربع رئيس وهيرودس أليهودية، على واليا ألبنطي بيلاطس كان إذ قيصر، طيباريوس سلطنة من عشرة ألامسة ألسنة وفي ألبلية، على ربع رئيس ولبسانبيوس تراخونيتس، وكورة إيطورية على ربع

- 2 ἐπὶ ἀρχιερέως Ἄννα καὶ Καϊάφα, ἐγένετο ῥῆμα Θεοῦ ἐπὶ Ἰωάννην, τὸν
في عهد رئيس الكهنة حنان و قيافا صارت كلمة الله إلى يوحنا الّ
[G1909](#) [G0749](#) [G0452](#) [G2532](#) [G2533](#) [G1096](#) [G4487](#) [G2316](#) [G1909](#) [G2491](#) [G3588](#)
- Ζαχαρίου υἱόν, ἐν τῇ ἐρήμῳ.
زكريا ابن في الّ برية
[G2197](#) [G5207](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2048](#)

أبرية، في زكريا بن يوحنا على أله كلمة كانت وقيافا، حنان ألكهنة رئيس أيام في

- 3 καὶ ἦλθεν εἰς πᾶσαν τὴν περίχωρον τοῦ Ἰορδάνου, κηρύσσω βάπτισμα
و جاء إلى كلّ الّ كورة-حول الّ الأردنّ ينادي بمعمودية
[G2532](#) [G2064](#) [G1519](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4066](#) [G3588](#) [G2446](#) [G2784](#) [G0908](#)
- μετανοίας εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν;
توبة ل مغفرة خطايا
[G3341](#) [G1519](#) [G0859](#) [G0266](#)

أخطايا، لمغفرة أتوبة بمعمودية يكرز بالأردن ألمحيطة ألكورة جميع إلى فحاء

4 ὡς γέγραπται ἐν βίβλῳ λόγων Ἡσαΐου τοῦ προφήτου, Φωνῆ βοῶντος
 كَمَا مَكْتُوبٌ فِي كِتَابِ أَقْوَالِ إِشْعِيَاءَ الْإِسْبِيَّيِّ صَوْتُ صَارِخٍ
 G5613 G1125 G1722 G0976 G3056 G2268 G3588 G4396 G5456 G0994

ἐν τῇ ἐρήμῳ, Ἔτοιμάσατε τὴν ὁδὸν Κυρίου; εὐθείας ποιεῖτε τὰς τρίβους
 فِي الْإِلَهِيَّةِ بَرِّيَّةٍ أَعْدُوا إِلَهِيَّةً طَرِيقَ الرَّبِّ الْمُسْتَقِيمَةَ اجْعَلُوا سُبُلَهُ
 G1722 G3588 G2048 G2090 G3588 G3598 G2962 G2117 G4160 G3588 G5147

αὐτοῦ.

هُ
 G0846

مستقيمة.سبله أصنعوا أرب، طريق أعدوا ألبرية: في صارخ «صوت ألقائل: النبي إشعياة أقوال سفر في مكتوب هو كما

5 πᾶσα φάραγξ πληρωθήσεται, καὶ πᾶν ὄρος καὶ βουνὸς ταπεινωθήσεται;
 كُلُّ وَادٍ سَيَمْلَأُ وَ كُلُّ جَبَلٍ وَ تَلٌّ سَيُوضَعُ
 G3956 G5327 G4137 G2532 G3956 G3735 G2532 G1015 G5013

καὶ ἔσται τὰ σκολιὰ εἰς εὐθείαν, καὶ αἱ τραχεῖαι εἰς ὁδοὺς λείας;
 وَ سَيَكُونُ إِلَهِيَّةٌ الْمَعْوَجَّ إِلَى مُسْتَقِيمٍ وَ إِلَهِيَّةٌ الْأَوْعْرَةَ إِلَى طَرِيقٍ مُمَهَّدَةٍ
 G2532 G1510 G3588 G4646 G1519 G2117 G2532 G3588 G5138 G1519 G3598 G3006

سهلة,طرقا وألشعاب مستقيمة, ألمعوجات وتصير ينخفض, وأكمة جبل وكل يمتلى, واد كل

6 καὶ ὄψεται πᾶσα σὰρξ τὸ σωτήριον τοῦ Θεοῦ.
 وَ سَيَبْرَى كُلُّ بَشَرٍ إِلَهِيَّةً خَلَاصَ إِلَهِيَّةٍ
 G2532 G3708 G3956 G4561 G3588 G4992 G3588 G2316

الله.»خلص بشر كل ويبصر

7 Ἔλεγεν οὖν τοῖς ἐκπορευομένοις ὄχλοις βαπτισθῆναι ὑπὲρ αὐτοῦ, Γεννήματα
 كَانَ-يَقُولُ إِذَا لِلَّ الْخَارْجِينَ جُمُوعَ لِيَعْتَمِدُوا مِنْ هُ يَا-أَوْلَادَ
 G3004 G3767 G3588 G1607 G3793 G0907 G5259 G0846 G1081

ἐχιδνῶν, τίς ὑπέδειξεν ὑμῖν φυγεῖν ἀπὸ τῆς μελλούσης ὀργῆς?
 الْأَفَاعِي مَنْ أَرَاكُمْ أَنْ-تَهْرَبُوا مِنْ الْآتِيَةِ غَضَبٍ
 G2191 G5101 G5263 G4771 G5343 G0575 G3588 G3195 G3709

آلآتي؛ألغضب من تهربوا أن أراكم من أفاعي، أولاد «يا منه: ليعتمدوا خرجوا أالذين للجموع يقول وكان

8 ποιήσατε οὖν καρπούς ἀξίους τῆς μετανοίας; καὶ μὴ ἄρξησθε λέγειν
 فَاصْنَعُوا إِذَا أَثْمَارًا تَلِيْقُ إِلَهِيَّةً الْمَتَوَبَّةَ وَ لَا تَبْدَأُوا أَنْ-تَقُولُوا
 G4160 G3767 G2590 G0514 G3588 G3341 G2532 G3361 G0756 G3004

ἐν ἑαυτοῖς, Πατέρα ἔχομεν τὸν Ἀβραάμ; λέγω γὰρ ὑμῖν, ὅτι δύναται ὁ
 فِي أَنْفُسِكُمْ أَبَا لَنَا إِلَهِيَّةً إِبْرَاهِيمَ أَقُولُ لِآتِي لَكُمْ أَنْ يَفْعَلُ
 G1722 G1438 G3962 G2192 G3588 G0011 G3004 G1063 G4771 G3754 G1410 G3588

Θεὸς ἐκ τῶν λίθων τούτων, ἐγεῖραι τέκνα τῷ Ἀβραάμ.
 إِلَهٌ مِنْ جَارَةِ هَذِهِ أَنْ-يُفِيْمَ أَوْلَادًا لِ-إِبْرَاهِيمَ
 G2316 G1537 G3588 G3037 G3778 G1453 G5043 G3588 G0011

لإبراهيم.أولادا ألحجارة هذه من يقيم أن قادر الله إن لكم: أقول لأني أبا. إبراهيم لنا أنفسكم: في تقولون تبتدئوا ولا بالتوبة. تليق أثمارا فأصنعوا

9 ἤδη δὲ καὶ ἡ ἀξίνη πρὸς τὴν ῥίζαν τῶν δένδρων κεῖται; πᾶν οὖν
 الْآنَ وَ أَيْضًا إِلَهِيَّةً فَأشِ عَلَى أَصْلِ الْأَشْجَارِ كُلُّ مُوضُوعَةٌ إِذَا
 G2235 G1161 G2532 G3588 G0513 G4314 G3588 G4491 G3588 G1186 G2749 G3956 G3767

δένδρον μὴ ποιοῦν καρπὸν καλόν, ἐκκόπτεται καὶ εἰς πῦρ βάλλεται.
 شَجَرَةٌ لَا تَصْنَعُ ثَمْرًا جَيِّدًا تُقَطَعُ وَ إِلَى النَّارِ تُثَقَّى
 G1186 G3361 G4160 G2590 G2570 G1581 G2532 G1519 G4442 G0906

أنار» في وتلقى تقطع جيدا ثمرا تصنع لا شجرة فكل أشجر، أصل على ألفأس وضعت قد وآلان

10 Kai ἐπηρώτων αὐτὸν οἱ ὄχλοι, λέγοντες, Τί οὖν ποιήσωμεν?
وَ كَانُوا-يَسْأَلُونَهُ هُ الْا جُمُوعُ قَائِلِينَ مَاذَا إِذَا تَفْعَلُ
G2532 G1905 G0846 G3588 G3793 G3004 G5101 G3767 G4160

نفل «؟» فماذا قائلين: أجمع وسأله

11 ἀποκριθεὶς δὲ, ἔλεγεν αὐτοῖς, Ὁ ἔχων δύο χιτῶνας μεταδότω τῷ μὴ
أَجَابَ وَ وَ كَان-يَقُولُ لَهُمُ الَّذِي لَهُ اثْنَانِ قَمِيصَانِ فَلْيُعْطِ لِلَّ لَا
G0611 G1161 G3004 G0846 G3588 G2192 G1417 G5509 G3330 G3588 G3361
ἐχοντι; καὶ ὁ ἔχων βρώματα ὁμοίως ποιείτω.
لَيْسَ-لَهُ وَ الَّذِي لَهُ طَعَامٌ كَذَلِكَ فَلْيُعْطِ
G2192 G2532 G3588 G2192 G1033 G3668 G4160

هكذا» فليفعل طعام له ومن له، ليس من فليعط ثوبان له «من لهم: وقال فأجاب

12 ἦλθον δὲ καὶ τελῶνας βαπτισθῆναι, καὶ εἶπαν πρὸς αὐτόν, Διδάσκαλε,
جَاءَ وَ أَيْضًا جَبَاةٌ لِيَعْتَمِدُوا وَ قَالُوا إِلَى ه يَا-مُعَلِّمُ
G2064 G1161 G2532 G5057 G0907 G2532 G3004 G4314 G0846 G1320

τί ποιήσωμεν?
مَاذَا تَفْعَلُ
G5101 G4160

نفل «؟» ماذا معلم، «يا له: فقالوا ليعتمدوا أيضا عشرون وجاء

13 ὁ δὲ εἶπεν πρὸς αὐτούς, Μηδὲν πλέον παρὰ τὸ διατεταγμένον ὑμῖν
الْا وَ قَالَ إِلَى هُمْ لَا-شَيْءٌ مِنْ ا الْمُعَيَّنِ لَكُمْ
G3588 G1161 G3004 G4314 G0846 G3367 G4119 G3844 G3588 G1299 G4771

πράσσετε.
تَحْصُلُوا
G4238

لكم «فرض مما أكثر تستوفوا «لا لهم: فقال

14 ἐπηρώτων δὲ αὐτὸν καὶ στρατευόμενοι, λέγοντες, Τί ποιήσωμεν καὶ
كَانُوا-يَسْأَلُونَهُ وَ هُ أَيْضًا جُنُودٌ قَائِلِينَ مَاذَا تَفْعَلُ وَ
G1905 G1161 G0846 G2532 G4754 G3004 G5101 G4160 G2532

ἡμεῖς? καὶ εἶπεν αὐτοῖς, Μηδένα διασείσητε μηδὲ συκοφαντήσητε, καὶ ἀρκεῖσθε
نَحْنُ وَ قَالَ لَهُمْ لَا-أَحَدًا تَبْتَرُوا وَ-لَا تَكْذِبُوا وَ
G1473 G2532 G3004 G0846 G3367 G1286 G3366 G4811 G2532 G0714

τοῖς ὀψωνίοις ὑμῶν.
أُجُورِكُمْ كُمْ
G3588 G3800 G4771

بعلائفكم «وأكتفوا بأحد، تشوا ولا أحدا، تظلموا «لا لهم: فقال نحن؟» نفل «وماذا قائلين: أيضا جنود وسأله

15 Προσδοκῶντος δὲ τοῦ λαοῦ, καὶ διαλογιζομένων πάντων ἐν ταῖς
يَنْتَظِرُ وَ ا شَعْبُ وَ يُفَكِّرُونَ فِي جَمِيعُهُمْ ا فِي ا
G4328 G1161 G3588 G2992 G2532 G1260 G3956 G1722 G3588

καρδίας αὐτῶν περὶ τοῦ Ἰωάννου, μή ποτε αὐτὸς εἴη ὁ Χριστός,
قُلُوبِهِمْ هُمْ عَنِ ا يُوْحَنَّا لَعَلَّ أَبَدًا هُوَ يَكُونُ ا ا
G2588 G0846 G4012 G3588 G2491 G3361 G4219 G0846 G1510 G3588 G5547

ألمسيح، لعله يوحنا عن قلوبهم في يفكرون وألجميع ينتظر، الشعب كان وإذا

21 Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ βαπτισθῆναι, ἅπαντα τὸν λαὸν, καὶ Ἰησοῦ
وَحَدَّثَ أَنَّهُ عِنْدَمَا أَلَّ اعْتَمَدَ كُلُّ أَلَّ شَعْبٍ وَ يَسُوعُ
G1096 G1161 G1722 G3588 G0907 G0537 G3588 G2992 G2532 G2424

βαπτισθέντος, καὶ προσευχομένου, ἀνεωχθῆναι τὸν οὐρανὸν,
اعْتَمَدَ وَ كَانَ-يُصَلِّي انْفَتَحَتِ أَلَّ سَمَاءُ
G0907 G2532 G4336 G0455 G3588 G3772

أَسْمَاءُ، انْفَتَحَتْ يَصَلِّي كَانَ وَإِذْ أَيْضًا. يَسُوعُ اعْتَمَدَ أَلْشَّعْبَ جَمِيعَ اعْتَمَدَ وَلَمَّا

22 καὶ καταβῆναι τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον σωματικῶς εἶδει, ὡς περιστερὰν,
وَ نَزَلَ أَلَّ رُوحُ أَلَّ أَلَّ الْقُدُسُ بِهَيْئَةٍ-جَسَدِيَّةٍ شَكْلٍ كَ حَمَامَةٍ
G2532 G2597 G3588 G4151 G3588 G0040 G4984 G1491 G5613 G4058

ἐπ' αὐτόν, καὶ φωνὴν ἐξ οὐρανοῦ γενέσθαι, Σὺ εἶ ὁ Υἱός μου,
عَلَى هُ وَ صَوْتٌ مِنْ سَمَاءِ صَارَ أَنْتَ هُوَ أَلَّ ابْنِي
G1909 G0846 G2532 G5456 G1537 G3772 G1096 G4771 G1510 G3588 G5207 G1473

ὁ ἀγαπητός; ἐν σοὶ εὐδόκησα.
أَلَّ الْحَبِيبُ يَ كَ سُرْرْتُ
G3588 G0027 G1722 G4771 G2106

سُرْرْتُ «بِكَ الْحَبِيبِ، ابْنِي» أَنْتَ قَائِلًا: أَسْمَاءُ مِنْ صَوْتِ وَكَانَ حَمَامَةً. مِثْلَ جَسْمِيَّةٍ بِهَيْئَةِ الْقُدُسِ أَلرُّوحِ عَلَيْهِ وَنَزَلَ

23 Καὶ αὐτὸς ἦν Ἰησοῦς ἀρχόμενος ὡσεὶ ἐτῶν τριάκοντα, ὧν υἱός, ὡς
وَ هُوَ كَانَ يَسُوعُ يَبْدَأُ نَحْوَ سَنَوَاتٍ ثَلَاثِينَ كَانَ ابْنٌ كَمَا
G2532 G0846 G1510 G2424 G0756 G5616 G2094 G5144 G1510 G5207 G5613

ἐνομίζετο, Ἰωσήφ, τοῦ Ἡλίου,
كَانَ-يُظَنُّ كَانَ-يُوسُفَ أَلَّ عِيَلِي
G3543 G2501 G3588 G2242

هَالِي، بِنِ يَوسُفَ، ابْنِ يَظُنُّ كَانَ مَا عَلَى وَهُوَ سَنَةٌ، ثَلَاثِينَ نَحْوَ لَهُ كَانَ يَسُوعُ ابْتَدَأَ وَلَمَّا

24 τοῦ Μαθθαί, τοῦ Λευι, τοῦ Μελχί, τοῦ Ἰανναί, τοῦ Ἰωσήφ,
أَلَّ مَثَاثَ أَلَّ لَأُوِي أَلَّ مَلْكِِي أَلَّ بِنِّيَايَ أَلَّ يَوسُفَ
G3588 G3158 G3588 G3017 G3588 G3197 G3588 G2388 G3588 G2501

يَوسُفَ، بِنِ يَنَا، بِنِ مَلْكِِي، بِنِ لَأُوِي، بِنِ مَثَاثَا، بِنِ

25 τοῦ Ματθαίου, τοῦ Ἀμῶς, τοῦ Ναοῦμ, τοῦ Ἑσλι, τοῦ Ναγκαί,
أَلَّ مَثَاثِيُوسَ أَلَّ عَامُوسَ أَلَّ نَاخُومَ أَلَّ حَسَلِي أَلَّ نَجَايَ
G3588 G3161 G3588 G0301 G3588 G3486 G3588 G2069 G3588 G3477

نَجَايَ، بِنِ حَسَلِي، بِنِ نَاخُومَ، بِنِ عَامُوسَ، بِنِ مَثَاثِيَا، بِنِ

26 τοῦ Μαῦθ, τοῦ Ματθαίου, τοῦ Σεμεῖν, τοῦ Ἰωσήφ, τοῦ Ἰωδὰ,
أَلَّ مَاعَثَ أَلَّ مَثَاثِيُوسَ أَلَّ سَمْعِينَ أَلَّ يَوسُيْحَ أَلَّ يَودَا
G3588 G3092 G3588 G3161 G3588 G4584 G3588 G2501 G3588 G2448

يَهُودَا، بِنِ يَوسُفَ، بِنِ شَمْعِي، بِنِ مَثَاثِيَا، بِنِ مَاعَثَ، بِنِ

27 τοῦ Ἰωαννάν, τοῦ Ῥησά, τοῦ Ζοροβάβελ, τοῦ Σαλαθηήλ, τοῦ Νηρί,
أَلَّ يَوحَنَّاَنَ أَلَّ رِيْسَا أَلَّ زَرَبَابَلَ أَلَّ شَالْتِيئِيلَ أَلَّ نِيْرِي
G3588 G2490 G3588 G4488 G3588 G2216 G3588 G4528 G3588 G3518

نِيْرِي، بِنِ شَالْتِيئِيلَ، بِنِ زَرَبَابَلَ، بِنِ رِيْسَا، بِنِ يَوحَنَّا، بِنِ

28 τοῦ Μελχὶ, τοῦ Ἀδδὶ, τοῦ Κωσάμ, τοῦ Ἐλμαδάμ, τοῦ Ἦρ,
أَلْ مُلْكِي, أَلْ عَدِّي, أَلْ قُوسَام, أَلْ أَلْمُودَام, أَلْ عَيْرَ
[G3588](#) [G3197](#) [G3588](#) [G0078](#) [G3588](#) [G2973](#) [G3588](#) [G1678](#) [G3588](#) [G2262](#)

عير,بن أمودام, بن قصم, بن أدي, بن ملكي, بن

29 τοῦ Ἰησοῦ, τοῦ Ἐλιέζερ, τοῦ Ἰωρίμ, τοῦ Μαθθατ, τοῦ Λευι,
أَلْ يَسُوعَ, أَلْ أَلْيَعَازَرَ, أَلْ يُوْرِيْمَ, أَلْ مَثَات, أَلْ لَوي
[G3588](#) [G2424](#) [G3588](#) [G1663](#) [G3588](#) [G2497](#) [G3588](#) [G3158](#) [G3588](#) [G3017](#)

لاوي,بن متثات, بن يوريم, بن أليعازر, بن يوسي, بن

30 τοῦ Συμεῶν, τοῦ Ἰούδα, τοῦ Ἰωσήφ, τοῦ Ἰωνάμ, τοῦ Ἐλιακίμ,
أَلْ سَمْعَانَ, أَلْ يَهُودَا, أَلْ يُوْسُفَ, أَلْ يُونَامَ, أَلْ أَلْيَاقِيْمَ
[G3588](#) [G4826](#) [G3588](#) [G2455](#) [G3588](#) [G2501](#) [G3588](#) [G2494](#) [G3588](#) [G1662](#)

ألياقيم,بن يونان, بن يوسف, بن يهوذا, بن شمعون, بن

31 τοῦ Μελεὰ, τοῦ Μεννά, τοῦ Ματθαθὰ, τοῦ Ναθαμ, τοῦ Δαυίδ,
أَلْ مَلْعَا, أَلْ مَمِيْنَا, أَلْ مَثَاتَا, أَلْ نَاثَانَ, أَلْ دَاوُدَ
[G3588](#) [G3190](#) [G3588](#) [G3104](#) [G3588](#) [G3160](#) [G3588](#) [G3481](#) [G3588](#) [G1138](#)

داود,بن ناثان, بن متثات, بن ميان, بن مليا, بن

32 τοῦ Ἰεσσαὶ, τοῦ Ἰωβήδ, τοῦ Βοός, τοῦ Σαλά, τοῦ Ναασσών,
أَلْ يَسَى, أَلْ عُوْبَيْدَ, أَلْ بُوْعَزَ, أَلْ سَلْمُونَ, أَلْ نَحْشُونَ
[G3588](#) [G2421](#) [G3588](#) [G5601](#) [G3588](#) [G1003](#) [G3588](#) [G4527](#) [G3588](#) [G3476](#)

نحشون,بن سلمون, بن بوعز, بن عوبيد, بن يسي, بن

33 τοῦ Ἀμινάδαβ, τοῦ Ἀδμὶν, τοῦ Ἀρνὶ, τοῦ Ἑσρώμ, τοῦ Φαρές, τοῦ
أَلْ عَمِيْنَادَابَ, أَلْ أَدْمِيْنَ, أَلْ أَرْنِي, أَلْ حَصْرُونَ, أَلْ فَاْرِصَ, أَلْ
[G3588](#) [G0284](#) [G3588](#) [G0689](#) [G3588](#) [G0689](#) [G3588](#) [G2074](#) [G3588](#) [G5329](#) [G3588](#)

Ἰούδα,
يَهُودَا
[G2455](#)

يهوذا,بن فارص, بن حصرون, بن آرام, بن عميناداب, بن

34 τοῦ Ἰακώβ, τοῦ Ἰσαὰκ, τοῦ Ἀβραὰμ, τοῦ Θάρα, τοῦ Ναχώρ,
أَلْ يَعْقُوبَ, أَلْ إِسْحَاقَ, أَلْ إِبْرَاهِيْمَ, أَلْ ثَارَحَ, أَلْ نَاخُورَ
[G3588](#) [G2384](#) [G3588](#) [G2464](#) [G3588](#) [G0011](#) [G3588](#) [G2291](#) [G3588](#) [G3493](#)

ناخور,بن تارح, بن إبراهيم, بن إسحاق, بن يعقوب, بن

35 τοῦ Σερούχ, τοῦ Ῥαγαῦ, τοῦ Φάλεκ, τοῦ Ἔβερ, τοῦ Σαλά,
أَلْ سَرُوحَ, أَلْ رَعُو, أَلْ فَالَجَ, أَلْ عَابِرَ, أَلْ شَالِحَ
[G3588](#) [G4562](#) [G3588](#) [G4466](#) [G3588](#) [G5317](#) [G3588](#) [G1443](#) [G3588](#) [G4527](#)

شالح,بن عابر, بن فالج, بن رعو, بن سروج, بن

36 τοῦ Καϊνάμ, τοῦ Ἀρφαξὰδ, τοῦ Σήμ, τοῦ Νῶε, τοῦ Λάμεχ,
أَلْ قَيْنَانَ, أَلْ أَرْفَكْشَادَ, أَلْ سَامَ, أَلْ نُوحَ, أَلْ لَامَكَ
[G3588](#) [G2536](#) [G3588](#) [G0742](#) [G3588](#) [G4590](#) [G3588](#) [G3575](#) [G3588](#) [G2984](#)

لامك,بن نوح, بن سام, بن أرفكشاد, بن قينان, بن

37 τοῦ Μαθουσαλά, τοῦ Ἐνώχ, τοῦ Ἰάρετ, τοῦ Μαλελεήλ, τοῦ Καϊνάμ,
الْمَثُوشَالِحِ الْاِنْخُوحِ يَارَدَ الْاِنْخُوحِ الْاِنْخُوحِ الْاِنْخُوحِ الْاِنْخُوحِ
[G3588](#) [G3103](#) [G3588](#) [G1802](#) [G3588](#) [G2391](#) [G3588](#) [G3121](#) [G3588](#) [G2536](#)

قینان، بن مهللئیل، بن یارد، بن أنخوخ، بن متوشالِح، بن

38 τοῦ Ἐνώς, τοῦ Σήθ, τοῦ Ἀδάμ, τοῦ Θεοῦ.
الْاِنْوَسِ الْاِنْوَسِ الْاِنْوَسِ الْاِنْوَسِ الْاِنْوَسِ الْاِنْوَسِ الْاِنْوَسِ الْاِنْوَسِ
[G3588](#) [G1800](#) [G3588](#) [G4589](#) [G3588](#) [G0076](#) [G3588](#) [G2316](#)

الله.أبن آدم، بن شيت، بن أنوش، بن